

## Xedapen Orokorrak

### ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA

#### Zk-5161

200/2003 DEKRETUA, 2003ko irailaren 2koa, atzerriko etorkinentzako udal-mailako harrera-sarea finkatzeko Toki Erakundeentzako laguntzei buruzkoa.

Inmigrazioaren arloan Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak emandako laguntzak arautzen dituen ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren II. Kapituluaren babesean etorkinentzako Harrera Sare bat ezartzen hasi diren Toki Erakundeentzako laguntzak arautzen ditu Dekretu honek. Dekretuaren xedea etorkinentzako udal-mailako harrera-sarea finkatzen laguntzea da.

Erakunde hartzaileak ezarpenaren lehen fasean ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren II. Kapituluaren eta deialdia urtero arautzen duten aginduetan aurreikusitako laguntzen onuradun izan diren edo diren Toki Erakundeak dira. Adierazitako araudia aplikatuta, Erakunde Onuradunek inmigratio-arloko teknikariak kontratatzen dituzte eta inmigratioak udalerrian edo mankomunitatean duen egoerari buruzko diagnostikoak eta Inmigratioeko Toki Planak landu dituzte. Dekretu honetan araututako laguntzen xedea ekintza horiek finkatzea da, horrela inmigratioaren arloko tokiko esku-hartzearen jarraitasuna bermatzeko. Ildo honetan, inmigratioeko langile teknikoek gain, Inmigratioeko Toki Plana aplikatzearen ondoriozko programak (adierazitako jardun-lehentasan kontuan hartuko dituztenak) finantzatzeko dituzte, kulturen arteko integrazioa eta komunikazioa errazteko eta gure udalerrietan biztanle guztiek duintasunez eta bazterkeriarik gabe bizitzeko baldintzak izan ditzaten lortzeko.

Laguntzen onuradun diren Toki Erakundeek kontratatutako inmigratioeko langile teknikoek profilari eta funtzioei eta Inmigratioeko Toki Plana gauzatzeko programak Inmigratioari buruzko Euskal Planaren oinarritzko ildoei eta Eusko Jaurlaritzaren inmigratio-arloko politikari egokitzeari lotutako baldintzak bete behar dituzte. Udalerrietan etorkinen kopuruak gora egingo duela pentsa daitekeenez gero, kontratatutako inmigratioeko langile teknikoek kopurua Udalerrian bizi diren etorkinen gehikuntzara egokitzeko aukera aurreikusten da. Programa horretara zuzendutako kopuruak urtero finkatuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan horretarako ezarritako aurrekontu-esleipenen arabera.

## Disposiciones Generales

### DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

#### Nº-5161

DECRETO 200/2003, de 2 de septiembre de 2003, de ayudas a las Entidades Locales para la consolidación de la red de acogida a personas inmigrantes extranjeras de base municipal.

El presente Decreto regula las ayudas a las Entidades Locales que han iniciado el establecimiento de una Red de Acogida a personas inmigrantes al amparo del capítulo II del Decreto 155/2002, de 25 de junio regulador de las ayudas del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales en materia de inmigración. El objeto del mismo es ayudar a la consolidación de la red de acogida a personas inmigrantes de base municipal.

Las Entidades destinatarias son las Entidades Locales que, en una primera fase de implantación, han resultado o resulten beneficiarias de las ayudas previstas en el Capítulo II del Decreto 155/2002, de 25 de junio y en las Órdenes que anualmente regulan la convocatoria. En aplicación de dicha normativa, las Entidades Beneficiarias contratan personal técnico en inmigración y han elaborado diagnósticos sobre la situación de la inmigración en su municipio o mancomunidad, así como Planes Locales de Inmigración. El objeto de las ayudas reguladas en este Decreto es consolidar dichas acciones a fin de garantizar la continuidad de la intervención local en materia de inmigración financiando al personal técnico en inmigración y la ejecución de programas en aplicación del Plan Local de Inmigración que tengan en cuenta las prioridades de actuación que se señalan a fin de favorecer la integración y la comunicación intercultural y lograr que en nuestros municipios, todos sus habitantes encuentren las condiciones para vivir con dignidad sin discriminación alguna.

Las Entidades Locales beneficiarias de las ayudas deberán cumplir los requisitos en cuanto al perfil y funciones de la contratación del personal técnico en inmigración y la adecuación de los Programas de ejecución del Plan Local de Inmigración a las líneas básicas del Plan Vasco de Inmigración y a la política en materia de inmigración del Gobierno Vasco. Al ser predecible un aumento del número de personas inmigrantes en los municipios se prevé que se pueda adecuar el número de personal técnico en inmigración contratado al aumento de población inmigrante residente en el Municipio. Anualmente se fijarán las cuantías destinadas a este Programa dependiendo de las consignaciones presupuestarias al efecto establecidas en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Dekretu honen helburua, azken batean, inmigrazio-arloan Udalaren esku-hartzea babestea da, horixe baita herritarrengandik hurbilen dagoen administrazioa eta pertsona guztiei gizarte-garapenerako eta kulturen arteko komunikaziorako baldintzak eskaintzen dizkien espazioa.

Ondorioz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren proposamenez eta Jaurlaritzaren Kontseiluek 2003ko irailaren 2an aztertu eta onartu ondoren, hau xe

#### XEDATU DUT:

##### 1. artikulua.— Xedea.

155/2002 Dekretuaren eta honen II. Kapituluan bildutako aurreikuspenak garatzeko aginduen babesean atzerriko etorkinentzako udal-mailako harrera-sare publiko bat garatzen hasi ziren eta dagoeneko ezarri duten Toki Erakundeei Eusko Jaurlaritzak Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren bitartez emango dizkien laguntzen esparrua arautzen du Dekretu honek.

Dekretu honen asmoa sare hori garatu eta finkatzeko EAEko Herri Administrazioen artean beharrezkoak den koordinazioa sendotu eta bermatzea da.

##### 2. artikulua.— Baliabide ekonomikoak.

1.— Dekretu honen xedea betetzeko diren baliabide ekonomikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan edo aurrekontu-izaerako lege-mailako arauetan propio ezarritako aurrekontu-kredituetatik aterako dira. Indarrean dagoen legeriari jarraiki aurrekontu-aldaketak onartzen badira, aurrekontu-ekitaldi bakoitzaren barruan eman beharreko laguntzen guztizko bolumenak ez du gaindituko aurrekontuetan esleitutakoa edo esleitutakoa eguneratetik sortutakoa.

2.— Adierazitako laguntzak emateko Aurrekontuak lortu nahi den helbururako kreditu nahikorik ez badu, laguntzen emakida ukatu egingo da, bai eta laguntza gehiagoren emakida eten ere. Hori guztia dela-eta, Dekretu honek indarrean dirauen bitartean ekitaldi ekonomiko batean laguntzak emateko esleitutako kreditua agortzen bada, Inmigrazio Zuzendariak administrazio-ebazpena emango du zirkunstantzia hori argitara emateko eta, bertan, aipatutako kreditua zein datatan agortu den adieraziko da. Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren aldizkarian argitaratuko da.

3.— Aurrekontu-ekitaldi batean diruz laguntzeko moduko egoerei lotutako baina ekitaldi horretako aurrekontu-kredituekin erantzun ezinezko laguntza-eskaerak izanez gero, hurrengo ekitaldiko aurrekontu-kredituei egotzi ahal izango zaizkie eskabidea berriz aurkeztu behar izan gabe, betiere adierazitako egoerek

En definitiva la finalidad del presente Decreto es apoyar la intervención local en materia de inmigración por ser la administración más cercana a la población y el espacio donde todas las personas sin distinción pueden encontrar las condiciones para su desarrollo social y la comunicación intercultural.

En virtud de ello, a propuesta del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 2 de septiembre de 2003,

#### DISPONGO:

##### Artículo 1.— Objeto.

El presente Decreto regula el marco de ayudas que el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, otorgará a las Entidades Locales que, al amparo del Decreto 155/2002, de 25 de junio y las Órdenes de desarrollo de las previsiones contenidas en su Capítulo II, iniciaron y han establecido ya una red pública de acogida a personas inmigrantes extranjeras de base municipal.

Este Decreto pretende reforzar y garantizar la coordinación necesaria entre las Administraciones Públicas Vascas en el desarrollo y la consolidación de dicha red.

##### Artículo 2.— Recursos económicos.

1.— Los recursos económicos destinados al cumplimiento del objeto del presente Decreto procederán de los correspondientes créditos presupuestarios establecidos al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco o en normas con rango de Ley de carácter presupuestario. El volumen total de las ayudas a conceder dentro de un ejercicio presupuestario no superará la citada consignación o la que resulte de su actualización, en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente.

2.— Se denegará la concesión de las ayudas en el caso en el que el Presupuesto al que deban imputarse las citadas ayudas carezca de crédito adecuado y suficiente para la finalidad pretendida, suspendiéndose la concesión de nuevas ayudas. Por todo ello, mientras se encuentre vigente el presente Decreto, si en un ejercicio económico se agota el crédito consignado para la concesión de las ayudas, al objeto de dar publicidad a esta circunstancia por la o el Director de Inmigración se emitirá Resolución administrativa en la que se señalará la fecha en la que se ha producido el agotamiento del citado crédito, publicándose la misma en el Boletín Oficial del País Vasco.

3.— Si en un ejercicio presupuestario hubiere solicitudes de ayudas relativas a situaciones subvencionables que no puedan ser atendidas con los créditos presupuestarios de dicho ejercicio, podrán imputarse a los créditos presupuestarios del ejercicio posterior, sin necesidad de volver a presentar la solicitud, siempre que las

Dekretu honetan laguntzak lortzeko ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

4.– Xedapen iragankorrean aribideko ekitaldirako jasotako aurreikuspena aparte utzita, urtero, ekitaldi bakoitzeko lehen hiru hilabeteen barruan, Inmigrazio Zuzendariaren Ebazpen bidez, Dekretu honetan kontuan hartutako laguntzak finantzatzera zuzendutako aurrekontu-kredituen zenbatekoa argitaratuko da Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian.

Halaber, adierazitako urteko ebazpenean, Inmigratio Zuzendariak, Kontsumo Prezioen Indizearen aldakuntzetan oinarrituta, 7. artikuluan jasotzen diren gehieneko kopuruak eguneratu ahal izango ditu ekitaldi bakoitzean.

### 3. artikulua.– Laguntzak emateko prozedura.

Dekretu honetan araututako laguntzak emateko prozedura alde batek eskatuta hasiko da dagokion eskabidea aurkeztu ondoren. Aurkezten diren eskabideak ordena bati jarraiki ebatziko dira hasitako espediente osatuta dagoen unearan arabera.

### 4. artikulua.– Onuradunak.

Azterriko etorkinentzako udal-mailako harrera-sare bat ezarrita eta funtzionamenduan duten eta Dekretu honetan aurreikusitako baldintzak betetzen dituzten Toki Erakundeak izan daitezke laguntza hauen onuradunak.

5. artikulua.– Gastuak eta diruz laguntzeko moduko jardunak.

Dekretu honen babesean diruz laguntzeko moduko gastuak eta, beraz, Dekretua aplikatuta ematen den diru-laguntzaren kargura ordaintzeko modukoak, ondokoak izango dira: laguntzaren eskaera egiten den ekitaldian Inmigratioko Toki Planean bildutako jardunak garatzearen ondoriozkoak, eta etorkinen harreran horien gizarteratzea sustatzeari begira gizarte-zerbitzuak sendotzeko kontratatutako inmigratioko langile teknikoek aldi horretan dagozkien ordainketen ondoriozkoak.

### 6. artikulua.–Laguntzak esleitzeko baldintzak.

1.– Ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren babesean Toki Erakundeak kontratatutako inmigratioko langile teknikoek ondoko baldintzak bete beharko dituzte:

1.1.– Inmigratioko langile teknikoen profila: kontratatutako profesionalak, baldintzei eta funtzioei dagokienez, Funtzio Publikoari buruzko Legeari eta ondoko paragrafoetan xedatutakoari egokitu beharko zaizkie:

a) Udal-eremuan inmigratio-politika eraginkorki gauzatzeko lanbide-trebakuntza egokia edukitzea. Gu-

citadas situaciones cumplan con los requisitos establecidos en el presente Decreto para la obtención de las ayudas.

4.– Sin perjuicio de la previsión contenida, para el corriente ejercicio, en la Disposición Transitoria, anualmente, dentro de los tres primeros meses de cada ejercicio, mediante Resolución del Director o Directora de Inmigración, se dará publicidad en el Boletín Oficial del País Vasco del importe de los créditos presupuestarios destinados a la financiación de las ayudas contempladas en el presente Decreto.

Así mismo, en la referida resolución anual, el Director o Directora de Inmigración podrá, sobre la base de las variaciones del Índice de Precios al Consumo, actualizar para cada ejercicio las cuantías máximas que se recogen en el artículo 7.

### Artículo 3.– Procedimiento de concesión.

El procedimiento de concesión de las ayudas reguladas en el presente Decreto se iniciará a instancia de parte mediante la correspondiente solicitud. Las solicitudes que se presenten se irán resolviendo ordenadamente en función del momento en que el expediente incoado esté completo.

### Artículo 4.– Beneficiarios.

Podrán ser beneficiarios de estas ayudas las entidades Locales que ya tengan establecida y en funcionamiento una red de acogida a personas inmigrantes extranjeras de base municipal que cumplan con los requisitos previstos en este Decreto.

### Artículo 5.– Gastos y actuaciones subvencionables.

Constituyen gastos subvencionables al amparo del presente Decreto y, por tanto, atendibles con cargo a la subvención que en aplicación del mismo se concedan, los derivados del desarrollo, durante el ejercicio en que se formule la solicitud de ayuda, de las actuaciones comprendidas en el Plan Local de Inmigración Municipal, así como los referidos a las retribuciones correspondientes a dicho período, del personal técnico en inmigración contratado para refuerzo de los servicios sociales en la acogida a la población inmigrante de cara a promover su integración.

### Artículo 6.– Requisitos para la adjudicación de las Ayudas.

1.– El personal técnico en inmigración contratado por la Entidad Local al amparo del Decreto 155/2002, de 25 de junio debe de cumplir los siguientes requisitos:

1.1.– Perfil del personal técnico en inmigración: Los profesionales contratados se deben acomodar en cuanto a requisitos y funciones, a la Ley de Función Pública y a lo dispuesto en los párrafos siguientes:

a) Poseer la capacitación profesional adecuada para una eficaz ejecución de la política de inmigración en el

txieneko baldintza gisa, uztailearen 6ko 6/89 Legearen 43b) artikuluan aurreikusitako titulazioa beharko da.

b) Inmigrazioaren arloko ezagutzak edukitzea, hain zuzen, gizarte-zerbitzuen, lanaren eta gizarte-segurantzaren arloko eskubideen egoera juridikoari buruzkoak, migrazio-fluxuen ezaugarriei buruzkoak, eta lan egingo duten udalerriko inmigrazioaren egiturari buruzkoak.

c) Euskal Autonomia Erkidegoan bizi diren biztanleen eta bereziki etorkinen integrazio pertsonalera, gizarteratzera eta laneratzera zuzenduta dauden udalerriko eta Euskal Autonomia Erkidegoko baliabide, zerbitzu eta prestazio publiko nahiz pribatuen jakinaren gainean egotea.

d) Gutxienez ondoko hizkuntzetako bat jakitea, edozein elkarrizketa izateko moduan: ingelesa, frantsesa, arabiera edo txinera.

1.2.– Inmigrazioko langile teknikoen funtzioak: inmigrazioko langile teknikoen funtzioak ondokoak dira:

1.2.1.– Udalerriko oinarrizko gizarte-zerbitzuetako gainerako profesionalei etorkinei harrera eskaintzeko funtzioan laguntzea eta, beharrezkotzat hartzen denean, zuzeneko arretan jardutea.

1.2.2.– Gizarteratze Hitzarmenak lantzean etorkinekin lankidetzan jardutea.

1.2.3.– Gizarteratze-ibilbidean esku hartzen duten beste profesional eta/edo erakunde publiko edo pribatu batzuekin koordinatzea.

1.2.4.– Inmigrazioko Toki Plana gauzatzea.

1.2.5.– Udalak inmigrazio-arloan egindako jarduerak eta programak ikuskatzea.

1.2.6.– Udal-arloei Udalaren jarduera eta programen plangintzari lotutako aholkularitza eskaintzea.

1.2.7.– Eusko Jaurlaritzak inmigrazio-arloan bultzatutako programak sustatu eta gauzatzea.

1.2.8.– Inmigratioak Udalerrian duen egoerari buruzko diagnostikoak egitea.

1.3.– Zerbitzuak emateko lekua: Inmigrazioko langile teknikoek Udaletako eta/edo Mankomunitateetako gizarte-zerbitzuetan beteko dituzte funtzioak. Eskaera Mankomunitate batek egiten badu, zerbitzuak egiteko lekuak zerbitzurako sarbidea erraztu beharko die Mankomunitatea osatzen duten Udalerrietan erroldatutako etorkinei.

2.– Toki Erakundeek inmigratioak Udalerrian edo Mankomunitatean duen egoerari buruzko azter-

ámbito municipal. Como requisito mínimo deberá estar en posesión de la titulación prevista en el artículo 43 b) de la Ley 6/1989 de 6 de julio.

b) Poseer conocimiento en materia de inmigración, en concreto sobre su situación jurídica en relación con los derechos en materia de servicios sociales, trabajo y seguridad social, conocimiento de las características de los flujos migratorios y de la configuración de la inmigración en el municipio en donde se encuadre su actuación.

c) Poseer conocimiento de los recursos, servicios y prestaciones tanto públicas como privadas existentes en el municipio y en la Comunidad Autónoma del País Vasco dirigidos a la integración e inserción personal, social y laboral de la población residente en la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente de la población inmigrante.

d) Poseer conocimiento a nivel de conversación de, al menos, uno de los idiomas que a continuación se detallan: inglés, francés, árabe o chino.

1.2.– Funciones del personal técnico en inmigración: Las funciones del personal técnico en inmigración son las siguientes:

1.2.1.– Apoyo al resto de profesionales de los servicios sociales de base del municipio en su función de acogida a ciudadanos y ciudadanas inmigrantes, realizando la atención directa en los casos que se estimen necesario.

1.2.2.– La colaboración en la elaboración de los Convenios de Inserción con la población inmigrante.

1.2.3.– La coordinación con otros profesionales y/o entidades públicas o privadas que intervengan en el itinerario de inserción.

1.2.4.– La ejecución del Plan Local de Inmigración.

1.2.5.– La supervisión de las actividades y programas del Ayuntamiento en materia de inmigración.

1.2.6.– Asesorar a las distintas áreas municipales en la planificación de las actividades y programas del ayuntamiento.

1.2.7.– Promover y ejecutar los Programas que se impulsen por el Gobierno Vasco en materia de inmigración.

1.2.8.– Elaboración de diagnósticos sobre la situación de la inmigración en el Municipio.

1.3.– Lugar de prestación de servicios: El personal técnico en inmigración realizará sus funciones en los servicios sociales de los Ayuntamientos y/o Mancomunidades. En el caso de que la solicitud se haga por una Mancomunidad, el lugar de prestación de servicios deberá facilitar el acceso al servicio a la mayor población inmigrante empadronada de los Municipios que conforman la Mancomunidad.

2.– Las Entidades Locales han de disponer de un estudio-diagnóstico sobre la situación de la inmigración

lan/diagnostiko bat eta Inmigratioko Toki Plan bat izan beharko dute ekainaren 25eko 155/2002 Dekretua bez.

3.– Inmigratioko Toki Plana gauzatzean inmigratio-arloko programak egiteko laguntzen eskaerak Inmigratioari buruzko Euskal Planaren funtsezko ildoekin eta Eusko Jaurlaritzak inmigratio-arloan ezarritako politikarekin bat etorri beharko du. Programak gauzatzeko epea laguntzaren eskaera egiten deneko ekitaldia izango da: Inmigratioko Toki Plana gauzatzeko programek jarduteko ondoko lehentasunen bat izan beharko dute:

1) Generoaren ikuspuntua barne hartzea, hala alderdi formaletan nola jardueraren edukian.

2) Proposatzen diren programak eta jarduketa-esparru berean barne hartzen diren gizarte-zerbitzuak eta jardun publiko eta pribatuak koordinatzea.

3) Esku-hartzearen helburu izan daitezkeen pertsonen programa lantzen eta gauzatzen parte hartzea, gizartearen parte-hartzea bultzatzeko irizpide nagusiaren barruan.

4) Jardunak eta programak etorkinen gizarteratze-ara, etorkin behartsuenen sustapenera eta diskriminazioaren aurkako borrokara bideratzea.

5) Atzerriko etorkinen artean euskal kultura eta euskara sustatzea.

6) Jarrera eta jokabide arrazisten prebentzioa.

7) Elkarbizitzarako eta kulturen arteko komunikazioarako ohiturak bereganatzea.

7. *artikulua*.– Laguntzaren gehieneko kopurua

1.– Dekretu honen babesean ematen diren laguntzek ez dituzte gaindituko jarraian gastu-motaren arabera adieraziko ditugun portzentajeak eta kopuruak:

1.1- Kontratututako inmigratioko langile teknikoek ordainsarien ondoriozko gastuak finantzatzeko, pertsona bakoitzeko hogeita hamar mila (30.000,00.–) euroko gehieneko laguntza emango da. Kostu erreala kopuru hori baino txikiagoa izanez gero, atal honetarako laguntzaren zenbatekoa kostu horretara murriztuko da.

Dekretu honetan aurreikusitako laguntzen bidez finantzatu beharreko inmigratioko langile teknikoek kopurua ondoko ratioen arabera izango da:

a) Erroldan 1.000 pertsonatik behera dituzten Toki Erakundeak: teknikari bat.

b) Erroldan 1.000 pertsonatik 4.000ra bitartean dituzten Toki Erakundeak: hiru teknikari (gehienez).

c) Erroldan 4.000 pertsonatik gora dituzten Toki Erakundeak: bost teknikari (gehienez).

1.2.– Inmigratioko Toki Planean bildutako jardunen ondoriozko gastuak finantzatzeko, jardun horietan

en el Municipio o Mancomunidad y de un Plan Local de Inmigración en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio.

3.– La solicitud de ayudas para la realización de programas en materia de inmigración en ejecución de Plan Local de Inmigración ha de ser conforme con las líneas fundamentales del Plan Vasco de Inmigración y con la política en materia de inmigración establecida por el Gobierno Vasco. El plazo de ejecución de los Programas es el ejercicio correspondiente al de formulación de la solicitud de ayuda. Los Programas en ejecución del Plan Local de Inmigración deberán tener alguna de las siguientes prioridades de actuación:

1) Incorporación de la perspectiva de género tanto en los aspectos formales como en el contenido de la actividad.

2) Coordinación de los programas propuestos con los servicios sociales y actuaciones públicas y privadas que concurren en el mismo ámbito de actuación.

3) Participación en la elaboración y ejecución del programa de personas potencialmente destinatarias de la intervención, dentro del criterio general de promoción de la participación social.

4) Orientación de las actuaciones y programas hacia la integración social de la población inmigrante, la promoción de las personas inmigrantes más desfavorecidas y la lucha contra la discriminación.

5) Promoción de la lengua y de la cultura vasca entre las personas inmigrantes extranjeras.

6) Prevención de actitudes y conductas racistas.

7) Adquisición de hábitos de convivencia y de comunicación intercultural.

*Artículo 7.*– Cuantía máxima de la ayuda.

1.– Las ayudas que al amparo del presente Decreto se concedan no podrán rebasar los porcentajes y cantidades que por tipo de gasto se indican a continuación:

1.1- Para la financiación de los gastos derivados de la retribución del personal técnico en inmigración contratado se concederá una ayuda máxima de treinta mil (30.000,00) euros por persona. Si el costo real fuera inferior a dicha cantidad el importe de la ayuda en este apartado se reducirá hasta el mismo.

El número de personal técnico en inmigración cuya financiación se atenderá con las ayudas previstas en este Decreto responderá a los siguientes ratios:

a) Entidades Locales de menos de 1000 empadronados: un técnico.

b) Entidades Locales entre 1000 y 4000 empadronados: hasta tres técnicos.

c) Entidades Locales de más de 4000 empadronados: hasta cinco técnicos.

1.2.– Para la financiación de los gastos derivados del desarrollo de las actuaciones comprendidas en el Plan

rako aurreikusitako aurrekontuaren %80ra bitarteko laguntzak emango dira, eskaera egiten duen Toki Erakunde bakoitzeko berrogeita zortzi mila (48.000,00.–) euroko gehieneko zenbatekoarekin.

2.– Aurreko idatz-zatian adierazitako kopuruak urtero eguneratu ahal izango dira 2.4 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

**8. artikulua.**– Laguntzen bateragarritasuna.

Dekretu honetan aurreikusitako laguntzen emakida bateragarria izango da beste herri-administrazio edo erakunde pribatu batzuek helburu berarekin emandako beste edozein diru-laguntza edo laguntzaren lorpenarekin.

Lortutako laguntzen eta diru-laguntzen baturak ematen duen guztizko zenbatekoa Dekretu honi jarraiki diruz lagun daitekeen gastua baino handiagoa denean, Dekretuan aurreikusitako laguntzaren gehieneko kopurua eta portzentajea ez gainditzeko beharrezkoa den kopuruan murriztuko da emandako laguntza.

**9. artikulua.**– Prozeduraren hasiera. Eskabidearen aurkezpena.

1.– Laguntzak eskuratu nahi dituzten Toki Erakundeek eskaera egiteko, I. Eranskin gisa gaineratzen den formularioa bete eta Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko Inmigrazio Zuzendaritzara bidali beharko dute (Donostia-San Sebastian kalea, 1, 01010, Vitoria-Gasteiz) bidezko dokumentazioarekin batera. Nolanahi ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidea arautzen dituen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoa aplikatuko da.

2.– Eskabidea aurkezterakoan ondokoak eraman beharko dira:

2.1.– Jatorriz Europako Batasunekoak edo Europako Esparru Ekonomikokoak ez diren eta eskaera egiten deneko ekitaldiko urtarrilaren 1ean bertan edo Mankomunitateko Udalerrietan erroldatuta dauden pertsonen kopuruaren ziurtagiri ofiziala. Bertan jatorria, sexua eta adina adieraziko dira.

2.2.– Kontratututako inmigrazioko langile teknikoak hautatzeko prozesuaren emaitzaren ziurtagiri ofiziala. Bertan kualifikazioa adieraziko da.

2.3.– Inmigrazioko Toki Plana garatzeko Programan barne hartuta dauden eta laguntza eskatzen deneko ekitaldian egingo diren jardunen deskribapena, II. Eranskinean aurreikusitako formularioaren arabera.

2.4.– Halaber, helburu bererako bestelako finantzaketa-iturririk izatearen ala ez izatearen zinpeko aitortpena, iturri horien kopurua eta, hala badagokio, ebazteke dauden laguntza-eskaeren kopurua aurkeztu beharko dira.

**10. artikulua.**– Laguntzen kudeaketa-organoa.

Local de Inmigración Municipal, se concederán ayudas de hasta el 80% del presupuesto previsto para las mismas, con un importe máximo de cuarenta y ocho mil (48.000,00) euros por entidad local solicitante.

2.– Las cuantías mencionadas en el apartado anterior podrán ser anualmente actualizadas según lo previsto en el artículo 2.4.in fine.

**Artículo 8.**– Compatibilidad de las ayudas.

La concesión de las ayudas previstas en este Decreto será compatible con la obtención de cualquier otro tipo de subvención o ayuda concedida para el mismo fin por otras administraciones públicas o instituciones privadas.

En el caso de que el importe total de la suma de las diferentes ayudas y subvenciones obtenidas sea superior al gasto subvencionable con arreglo al presente Decreto, se reducirá la ayuda concedida en la cuantía necesaria para no rebasar el porcentaje ni la cuantía máxima de la ayuda previstos en él.

**Artículo 9.**– Iniciación del procedimiento. Presentación de la solicitud.

1.– Las Entidades Locales interesadas en acceder a las ayudas habrán de formular su solicitud cumplimentando el formulario de instancia, que se incorpora como Anexo I y que deberá dirigirse a la Dirección de Inmigración, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, calle Donostia-San Sebastián,1, 01010, Vitoria-Gasteiz, con la documentación correspondiente. En todo caso será de aplicación lo previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.– Se deberán acompañar en el momento de la presentación de la solicitud:

2.1.– Certificado Oficial del número de personas no originarias de la Unión Europea o de Espacio Económico Europeo empadronadas en él o los Municipios de la Mancomunidad a fecha 1 de enero del ejercicio correspondiente al de la solicitud en el que conste su origen, sexo y edad.

2.2.– Certificado Oficial del resultado del proceso de selección del personal técnico en inmigración contratado, en donde conste su cualificación.

2.3.– Descripción de las actuaciones que estando comprendidas en el Programa de desarrollo del Plan Local de Inmigración se desarrollarán durante el ejercicio correspondiente a la solicitud de ayuda, según formulario previsto en el Anexo II.

2.4.– Deberá presentarse, asimismo, declaración jurada de la existencia o no de otras fuentes de financiación para el mismo fin, cuantía de la misma y, en su caso, de las solicitudes de ayuda pendientes de resolución.

**Artículo 10.**– Órgano gestor de las ayudas.

Aurkeztutako eskabideen ondorioz hasten diren espedienteen arduratutako organoa Inmigrazio Zuzendaritza izango da.

Espedienteak bete ondoren, Inmigrazio Zuzendaritzako zerbitzuek jardunen eta eskaeren gastuen egokitzapenari (Dekretu honetan exijitutako baldintzetarako egokitzapenari) buruzko txosten teknikoa egingo dute.

**11. artikulua.**– Aurkeztutako eskabidearen akatsen zuzenketa.

Eskabidea aurkeztu ondoren, Inmigrazio Zuzendaritzako zerbitzuek aztertu egingo dute eta, osorik beteta ez badago edo exijitutako dokumentazioa falta bada, erakunde interesatuari errekerimendua egingo zaio hamar eguneko epean akatsa zuzen dezan edo aginduzko dokumentuak aurkez ditzan. Halaber, hala egin ezean bere eskaera atzera egintzat hartuko dela adieraziko zaio eta Administrazioa behartuta geratuko da eskaera horri buruzko berariazko ebazpena ematera eta ebazpen hori Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidea arautzen dituen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71.1 eta 42.1 artikuluetan xedatutakoari jarraiki jakinaraztera.

**12. artikulua.**– Prozeduraren ebazpena.

1.– Inmigrazio Zuzendaria, bere Zuzendaritzako zerbitzuek landutako txosten teknikoa ikusi ondoren, aurkeztutako eskaerak ebatziko ditu.

2.– Emakida-ebazpenetan finantzatzeko moduko gastu-mota bakoitzerako emandako zenbatekoa xehatu-ko da, zein jardunetara zuzenduko den adierazita.

3.– Hartutako ebazpena Toki Erakunde interesatuari jakinaraziko zaio sei hilabeteko epearen barruan, erabakitako eskaera aurkezten denetik aurrera kontatzen hasita.

4.– Aurreko paragrafoan adierazitako epea igaro eta ezein ebazpenik jakinarazi ezean, interesatuek baietsitatzat hartu ahal izango dute eskaera, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidea arautzen dituen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 43. artikuluan aurreikusitakoari jarraiki. Nolanahi ere, Administrazioak espresuki ebazteko betebeharra izango du.

5.– Aurreko 3. idatz-zatian adierazitako interesatuentzako jakinarazpena aparte utzita eta oro har ezaugarazteko, sei hilez behin –Dekretu hau indarrean sartzen denetik– aldi horretan emandako laguntzen zerrenda argitaratuko da Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian.

6.– Inmigrazio Zuzendaritzaren ebazpen horrek ez dio amaiera ematen administrazio-bideari eta, bere kontra, interesatuek gorako errekurtsioa jarri ahal izango dute Etxebizitza edo Gizarte Gaietako Sailburuordearen aurrean, hilabete bateko epean jakinarazpena jaso

La Dirección de Inmigración será el órgano encargado de gestionar los expedientes que se incoen como consecuencia de las solicitudes presentadas.

Una vez cumplimentados los expedientes los servicios de la Dirección de Inmigración emitirán informe técnico sobre la adecuación de las actuaciones y los gastos de las solicitudes a los requisitos que se exigen en el presente Decreto.

**Artículo 11.**– Subsanción de defectos en la solicitud presentada.

Presentada la solicitud, los servicios de la Dirección de Inmigración examinarán la misma y si no viniere cumplimentada en todos sus términos, o no fuera acompañada de la documentación exigida, requerirán a la entidad interesada para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida en su petición, estando obligada la administración a dictar resolución expresa sobre esa solicitud, así como a notificarla, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 71.1 y 42.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 12.**– Resolución del procedimiento.

1.– El o la directora de Inmigración, a la vista del informe técnico elaborado por los servicios de su Dirección, resolverá en cada caso las solicitudes presentadas.

2.– Las resoluciones de concesión desglosarán el importe concedido para cada tipo de gasto financiable con indicación de las actuaciones a las que se destina.

3.– La resolución adoptada será notificada individualmente a la entidad local interesada dentro del plazo de seis meses a contar desde la presentación de la solicitud sobre la que se pronuncie.

4.– Transcurrido el plazo señalado en el párrafo anterior sin haber sido notificada resolución alguna, los interesados podrán entender estimada su solicitud de conformidad con lo previsto en el artículo 43 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, sin perjuicio de la obligación de la Administración de resolver expresamente.

5.– Sin perjuicio de la notificación a los interesados a que se refiere el apartado 3 anterior y para general conocimiento, semestralmente, desde la entrada en vigor del presente Decreto, se dará publicidad, en el Boletín Oficial del País Vasco, de la relación de ayudas concedidas en dicho período de tiempo.

6.– Contra la resolución del Director o Directora de Inmigración, que no pone fin a la vía administrativa, podrán las personas interesadas interponer recurso de alzada ante el Viceconsejero o Viceconsejera de Vivienda y Asuntos Sociales en el plazo de un mes a contar

eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidea arautzen dituen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114 eta 115. artikuluetan xedatutakoari jarraiki.

**13. artikulua.**– Onuradunaren betebeharrak.

Diru-laguntzen onuradun diren Toki Erakundeek Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren hamaikako 1/1997 Legegintza Dekretuaren 50.2 artikuluan araututako betebeharrerregimena bete beharko dute. Zehazki, ondokoak bete beharko dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Zentzu honetan, diru-laguntzaren emakida jakinarazteko komunikazioa jaso eta hamabost laneguneko epean erakunde onuradunek diru-laguntzari espresuki eta idatziz uko egiten ez badiote, diru-laguntza onartu dela ulertuko da.

b) Laguntzaren emakidaren funtsa den jarduera egitea.

c) Inmigratio Zuzendaritzak aurkeztu diren datu eta dokumentuen inguruan egindako egiaztapena onartzea eta eskatzen zaien informazio guztia ematea espediente kontrolatu eta osatzeko.

d) Beste edozein herri-administrazioetik helburu berekin lortutako laguntzak, diru-sarrerak edo baliabi-deak jakinaraztea.

e) Laguntza ematen duen erakundeak egin beharreko egiaztapen-jardunetara, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kargura jasotako laguntzei eta diru-laguntzei dagokienez Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egin beharreko kontrol-jardunetara eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren berriarazko araudiak aurreikusitakoetara jartzea.

f) Inmigratio Zuzendaritzaren aurrean laguntza eman edo jasotzeko baldintzak bete direla eta jarduera egin dela justifikatzea, hurrengo artikuluan ezarritako epean eta moduan.

g) Diru-laguntza jasoko duten jardueren xedea edo izaera aldatzen duen edozein gertakizunen berri ematera eta Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailarekin jarduera horien egiaztapen, ikuskapen, jarraipen eta kontrolerako prozeduretan lankidetzan jardutea.

h) Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak diru-laguntza jasotzen duten jarduera guztietan emandako babesa espresuki jasoaraztea (zabaltzen edo argitaratzen direnean).

i) Jardueren destinoa eta aplikazioa harreman-bereen edo berme errealean bidez bermatzea, Euskal Au-

desde el día siguiente a la fecha de la recepción de la notificación, todo ello de acuerdo con lo establecido en los artículos 114 y 115 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 13.**– Obligaciones del Beneficiario.

Las Entidades Locales beneficiarias de las subvenciones deberán cumplir con el régimen de obligaciones regulado en el artículo 50.2 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco y, en concreto, deberán cumplir en todo caso las siguientes:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días hábiles tras la fecha de recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención las entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Realizar la actividad que fundamente la concesión de la ayuda.

c) Admitir en todo momento la verificación por la Dirección de Inmigración de los datos y documentos aportados, así como facilitar cuanta información le fuese requerida, a los efectos de controlar y completar el expediente.

d) Comunicar la obtención de ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedente de cualquier otra administración pública.

e) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por la entidad concedente, y a las de control que corresponden a la Oficina de Control Económico en relación con las ayudas y subvenciones percibidas con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, además de las previstas por la normativa específica del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

f) Justificar ante la Dirección de Inmigración el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad, que determine la concesión o disfrute de la ayuda, en el plazo y en la forma que se establece en el artículo siguiente.

g) Comunicar cualquier eventualidad que altere sustancialmente el objeto o naturaleza de las actividades subvencionadas, así como a colaborar con el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales en los procedimientos de comprobación, inspección, seguimiento y control de dichas actividades.

h) Hacer constar expresamente el patrocinio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco en todas aquellas actividades subvencionadas que conlleven la divulgación, difusión o, en su caso, publicación de las mismas.

i) Garantizar el destino y aplicación de las mismas mediante garantías relacionales o reales, conforme a lo



tonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren kargurako diru-laguntzen berme eta itzuleren erregimen orokorra arautzen duen eta kudeaketan parte hartzen duten entitate laguntzaileen baldintzak, erregimena eta betebeharrak ezartzen dituen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuaren Lehen Tituluan aurreikusitakoari jarraiki.

**14. artikulua.**– Ordainketa eta justifikazioa.

1.– Erakunde onuradunari emandako diru-laguntzaren ordainketa zatika egingo da bi epetan; %75 13a) artikuluan aurreikusitako epea uko egin gabe igaro ondoren ordainduko da, eta gainerako %25 berriz, aurrekontu osoaren gastuen %100 egin izana justifikatu ondoren.

2.– Gastuen justifikazio orokorra jatorrizko egiaztapen-dokumentuen ekarpenaren bidez egingo da edota, salbuespen gisa, dokumentu horien kopia konpulsatuen bidez edo dagokion toki-erakundearen fedepublikoa duen pertsonak alde aurretik ziurtagiria eman ondoren.

Azken kasu horretan, ziurtagiriak talde teknikoak osatzen dituzten pertsonen kopurua eta lanbide-kategoria, horien ordainsariek eragindako guztizko kostu ekonomikoa eta garatutako jardueren zerrenda eta kostua adieraziko ditu, hori guztia emandako laguntzaren urteko aldiari dagokionez.

Adierazitakoaren artean justifikazio-modua edozein izanik ere, eskaera egin eta laguntza eman zenekoaren hurrengo ekitaldiko lehen bi hilabeteen barruan aurkeztu beharko da.

Horrez gain, laguntza edo diru-laguntzaren emakidaren helburua bete izanaren justifikazio-memoria gaineratuko da eta, bertan, diruz lagundutako jardueran edo programan lortutako helburuen lorpen-maila adieraziko da.

**15. artikulua.**– Baldintzen aldaketa

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzen aldaketa orok (betiere helburua betetzat hartuta) eta, hala badagokio, Administrazio Publiko honek edo beste batzuek edota erakunde publiko edo pribatuek emandako beste diru-laguntza batzuen lorpenak, diru-laguntzaren emakidari buruzko Ebazpena aldatzea ekar dezake.

Horretarako, Inmigratio Zuzendariak bidezko ebazpena emango du eta, bertan, emandako diru-laguntzen zenbatekoak egokituko dira eta emateko ezarritako irizpideak eta mugak aplikatuko dira. Pertsona, erakunde eta entitate onuradunak behartuta geratuko dira soberan jasotako zenbatekoak itzultzera.

**16. artikulua.**– Baldintzak ez betetzea.

previsto en el Título Primero del Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades colaboradoras que participan en su gestión.

**Artículo 14.**– Pago y justificación.

1.– El abono de la subvención concedida a la entidad beneficiaria se efectuará de manera fraccionada en dos plazos, abonándose el 75%, una vez transcurrido el plazo previsto en el artículo 13a) sin haber mediado renuncia. El restante 25% se abonará previa justificación de haberse efectuado el 100% de los gastos del presupuesto completo.

2.– La justificación global de los gastos se realizará bien mediante la aportación de los documentos originales acreditativos o, excepcionalmente, mediante copias compulsadas de los mismos o bien mediante certificación de la persona dotada de fe pública en la entidad local correspondiente.

En este último caso la certificación expresará el número y la categoría profesional de las personas que han integrado los equipos técnicos así como el coste económico total derivado de la retribución de los mismos, así como la relación y costo de las actividades desarrolladas, todo ello referido al periodo anual correspondiente a la ayuda concedida.

Cualquiera que de entre las apuntadas sea la forma de justificación, deberá presentarse dentro de los dos primeros meses del ejercicio siguiente a aquél en que se formuló la solicitud y concedió la ayuda.

Además, se acompañará una memoria justificativa del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la ayuda o subvención, con indicación del grado de consecución de los objetivos perseguidos en la actividad o programa subvencionado.

**Artículo 15.**– Alteración de las condiciones.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por ésta u otras Administraciones Públicas o entes públicos o privados, podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de la subvención.

A estos efectos, el Director o Directora de Inmigración dictará la oportuna Resolución, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas, aplicándose los criterios y límites establecidos para su otorgamiento, quedando obligadas las personas, instituciones y entidades beneficiarias a la devolución de los importes percibidos en exceso.

**Artículo 16.**– Incumplimiento de las condiciones y requisitos.

Diru-laguntzaren onuradun diren Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategineko 53. artikulua adierazitako kasuren batean barne hartzen badira edo Dekretu honetan, gainerako arau aplikagarrietan eta emakidari buruzko ebazpenean ezarritako edozein baldintza betetzen ez badute, Inmigratio Zuzendariak, dagokion espedienteari hasiera eman eta entzunaldiaren izapidea egin ondoren, jasotzeko geratzen diren kopuruak hartzeko eskubidearen galera eta, hala badagokio, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari jasotako kopuruak gehi diru-laguntza ordaintzen denetik bidezkoak diren legezko interesak itzultzeko betebeharra deklaratu du, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan ezarritakoari jarraiki bidezkoak diren gainerako ekintzak aparte utzita.

Aipatutako kopuruak zuzenbide publikoko sarreratzat hartuko dira legezko ondorioetarako eta erantzukizunen erregimena Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategineko 64. artikuluan aurreikusitakoa izango da.

#### XEDAPEN GEHIGARRIA

Administrazioen arteko lankidetzak.

Dekretu honetan ezarritako laguntzen esparruan, administrazioen arteko koordinazio-mekanismoak antolatuko dira Dekretu honetan aurreikusitako laguntza-ildoaren bidez erantzun ezin diren eskaerak administrazio-ebazpenaren aurreko fasean dagoen beste laguntza-programa batean barne hartu ahal izateko. Deialdi horietan eskaera hauek barne hartzeko helburuarekin, Inmigratio Zuzendaritzak organo eskudunei helaraziko dizkie eta interesatuari zirkunstantzia horren berri emango dio.

#### XEDAPEN IRAGANKORRA

2003ko ekitaldian Dekretu honetan kontuan hartutako erregimenaren babesean ematen diren laguntzak finantzatzeko aurrekontu-kredituen zenbatekoa ehun eta berrogeita hamar mila (150.000) eurokoa da.

#### AZKEN XEDAPENAK

*Lebena.*– Zuzeneko ekintza.

Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/1996 Legearen 9.2 artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, Dekretu honetan araututako laguntza-programak hartzen dira zuzeneko ekintzatzat.

*Bigarrena.*– Erregimen osagarria.

Dekretu honetan administrazio-prozedurari dagokionez aurreikusi gabeko guztian, Herri Administra-

En el supuesto de que las Entidades beneficiarias de la ayuda incurriese en los casos que señala el artículo 53 del Texto Refundido la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, o incumpliese cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Decreto y demás normas aplicables, así como en la Resolución de concesión, el Director o Directora de Inmigración, previa incoación del correspondiente expediente y substanciación del trámite de audiencia, declarará la pérdida del derecho a la percepción de las cantidades pendientes y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que correspondan desde el momento del pago de la subvención, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, de conformidad con lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre.

Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos de derecho público a los efectos legales pertinentes, siendo el régimen de responsabilidades el previsto en el artículo 64 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

#### DISPOSICIÓN ADICIONAL

Colaboración Interadministrativa

En el marco de ayudas establecido en este Decreto se articularán mecanismos de coordinación interadministrativa para los supuestos en que las solicitudes que no sean atendibles por la línea de ayuda prevista en el presente Decreto, pudieran tener encaje en otro programa de ayudas que estuviera en fase previa a la resolución administrativa, y con la finalidad de incorporar a dicha convocatoria estas solicitudes, La Dirección de Inmigración dará traslado de las mismas a los órganos competentes y comunicará dicha circunstancia al interesado.

#### DISPOSICIÓN TRANSITORIA

El importe de los créditos presupuestarios destinados a financiar las ayudas que durante el corriente ejercicio 2003 se concedan al amparo del régimen contemplado en el presente Decreto asciende a la cantidad de ciento cincuenta mil (150.000) euros.

#### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*– Acción directa

A los efectos previstos en el artículo 9.2 e) la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de Servicios Sociales, se declaran como acción directa los programas de ayudas regulados en el presente Decreto.

*Segunda.*– Régimen supletorio.

En lo no previsto en este Decreto en relación al procedimiento administrativo será de aplicación la Ley

zioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidea arautzen dituen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aplikatuko da.

**Hirugarrena.**– Arauen garapena.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuari ahalmena ematen zaio Dekretu hau garatzeko eta gauzatzeko beharrezkoak diren xedapenak har ditzan.

**Laugarrena.**– Errekurtsoak.

Deialdi honek administrazio-bideari amaiera ematen dio eta, bere kontra, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzitarako Sailaren aurrean, bi hilabeteko epean Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10.1.b) eta 46. artikuluetan ezarritakoari jarraiki.

**Bosgarrena.**– Indarrean sartzea.

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean.

Donostia-San Sebastianen, 2003ko irailaren 2an.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Tercera.**– Desarrollo reglamentario.

Se faculta al Consejero o Consejera de Vivienda y Asuntos Sociales para adoptar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución del presente Decreto.

**Cuarta.**– Recursos.

Contra la presente convocatoria, que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer Recurso Contencioso ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco conforme a lo establecido en los artículos 10.1 b) y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

**Quinta.**– Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Donostia-San Sebastián, a 2 de septiembre de 2003.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,  
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

## I. ERANSKINA

## ATZERRIKO ETORKINENTZAKO UDAL-MAILAKO HARRERA-SAREA FINKATZEKO LAGUNTZA EKONOMIKOETARAKO ESKABIDEA (2003. URTEA)

\_\_\_\_\_ jaunak/andreak, \_\_\_\_\_ Toki Erakundeko \_\_\_\_\_ gisa (LH: \_\_\_\_\_,

Kalea: \_\_\_\_\_, PK: \_\_\_\_\_, tel.: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_, Fax: \_\_\_\_\_, IFK: \_\_\_\_\_,

Banku edo Aurrezki Kutxa: \_\_\_\_\_, Agentzia: \_\_\_\_\_,

Kontu-zenbakia: \_\_\_\_\_)

## AZALTZEN DU:

LEHENIK.- \_\_\_\_\_-(e)ko \_\_\_\_\_ zk. EHAA aldizkarian argitaratutako laguntza-deialdian exijitutako baldintzak betetzen dituela.

BIGARREN.- Eskabidearekin batera Dekretuan eta deialdi hau arautzen duen Aginduan adierazitako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten dokumentuak eta gainerako egiaztagiria ekarri dituela.

## ESKATZEN DU:

\_\_\_\_\_-(e)ko kopuruaren emakida jasotzea (ondoko eran banatua: \_\_\_\_\_) Inmigrazioko Toki Plana gauzatzeko programetarako inmigrazio, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_-(e)ko \_\_\_\_\_ teknikari kontratazko.

\_\_\_\_\_-(e)n, 2003ko \_\_\_\_\_-aren \_\_\_\_\_-(e)an.

ESKATZAILEA

EUSKO JAURLARITZAKO INMIGRAZIO ZUZENDARIA.

## II. ERANSKINA

## INMIGRAZIO-ARLOKO PROGRAMETARAKO LAGUNTZAK ESKATZEKO FORMULARIOA

Udala/Mankomunitatea:	
Proiektuaren titulua:	
Deialdia:	
Helbidea:	
Telefonoa:	
Faxa:	
Posta elektronikoa:	
IFZ:	
Banku-kontuaren zenbakia:	
Harremanetarako pertsona:	
Telefonoa:	Posta elektronikoa:

## IRAUPENA

Hasteko aurreikusitako data: Amaitzeko aurreikusitako data: Gauzatzeko guztizko aldia (hilabeteak):
---

## FINANTZAKETA, GUZTIRA

Kostua, guztira: EUSKO JAURLARITZARI eskatutako ekarpena: Emandako edo eskatutako beste ekarpen batzuk (zehaztu):
---

1.- PROIEKTUAREN DESKRIBAPEN LABURTUA (proiektuaren edukiaren laburpena, datu garrantzitsuenak adierazita: deskribatu, 5-10 lerrotan, justifikazioa, helburuak eta espero diren emaitzak; beste elementu interesgarri batzuk).

--

2.- KOKAPEN XEHATUA. (Proiektua zein zona edo auzotan egingo den)

--

3.– AURREKARIAK, TESTUINGURUA ETA JUSTIFIKAZIOA (azaldu ekimenaren jatorria, parte hartuko duten beste Administrazio, erakunde publiko, gizarte-erakunde edo erakunde pribatu batzuk; deskribatu EAEn egindako antzeko beste ekimen edo proiektu batzuk, gauzatzeko aurreikusitako koordinazioa, identifikazioa egiteko modua, formulazioa eta aldez aurreko azterlanak –12. idatz-zatian erantsiko dira–; adierazi erreferentzia-esparru bat osatzeko beste elementu interesgarri batzuk).

4.– EAE-KO PERTSONA HARTZAILEAK (proiektuaren helburu diren pertsonak edo taldeak, proiektuaren onuradun edo hartzaile gisa).

4.1.– Identifikazioa (sektorea, adina, kopurua, sexuaren arabera banatuta).

4.2.– Hautatzeko irizpideak (bidezkoa izanez gero, azaldu taldearekin egindako beste ekintza batzuk).

4.3.– Proiektuaren zein fasetan parte hartzen duten (aurretiazko harremanak, parte-hartzea ekintzan, modua, denbora eta abar).

5.– PROIEKTUAREN HELBURUA (azaldu zer espero den proiektua arrakastaz amaituz gero).

6.– ESPERO DIREN EMAITZAK (zehazki eta zenbaki-adierazleen bidez, deskribatu egindako jardueren ondorioz proiektua gauzatzean egingo diren eta berriazko helburua lortzea ahalbidetuko duten produktuak eta zerbitzuak).



9.– PROIEKTUA FINANTZATZEKO AURREKONTUAREN LABURPENA. FINANTZATZAILEEN ARABERAKO BANAKAPENA (13. idatz-zatian aurrekontu-partida bakoitzerako aurreikusitako kostuaren banakapena zehaztuko da).

PARTIDAK	Eusko Jaurlaritza	EAEko beste Herri Administrazio batzuk	Erakunde eskatzailea	Beste batzuk	GUZTIRA
KOSTUAK					
A.I. Materialak eta ekipiak					
A.II. Langileak					
A.III. Bidaiak eta egonaldia					
A.IV. Kontratazioak					
A.V. Publizitatea					
A.VI. Funtzionamendua					
GUZTIZKO OROKORRA EUROTAN					
Guztizko kostuen gaineko portzentajea					

10.– BIDERAGARRITASUN ETA JASANGARRITASUNARI BURUZKO AZTERLANA (etorkizunean kanpoko laguntza amaitzean proiektuaren jarraitasuna eta, hala badagokio, mantentzea bermatuko duten faktoreak; hala badagokio, proiektuaren epe luzerako jasangarritasuna justifikatuko duten azterlan teknikoak, beste erakunde batzuekin egindako hitzarmenak, alderdi soziokulturalak, aurreikusitako prestakuntza-neurriak eta abar erantsiko dira 12. idatz-zatian).

--



## 11.– BESTE ALDERDI GARRANTZITSU BATZUK

11.1.– Generoaren ikuspegia proiektuan eta pertsona hartzaileen kasuan. Esku-hartzeak emakumeen egoeran eta genero-erlazioetan dituen ondorioak neurtuko dituzten adierazleak.

11.2.– Zein ekarpen egiten dio proiektuak kulturen arteko elkarbizitzari?

11.3.– Erabili beharreko metodologia. Azaldu aukeraketa.

11.4.– Beste gizarte-erakunde eta erakunde publiko batzuekin koordinatzeko ildoak.

## 12.– AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA: ZERRENDA

### 12.1- Dokumentazioa:

a) Esperientzia: azken urteetan kudeatutako antzeko proiektuak. Proiektu bakoitzaren titulua eta proiektuen zenbatekoa eurotan.

b) Dagokion Toki Erakundearen fede publikoa duen pertsonaren ziurtagiria, Programara zuzendutako kopurua eta Inmigratio Programak jasotzen dituen bestelako finantzaketak adierazita.

12.2- Proiektuaren jasagarritasuna justifikatuko duen beharrezko dokumentazioa: EAEko beste erakunde batzuen hitzarmenak/abalak/gutunak; proiektuaren etorkizuneko jasagarritasunerako euskarri gisa garrantzitsua izango den beste edozein dokumentazio.

## 13.– AURREKONTUA

Aurrekontuaren banakapena partiden eta finantzatzaileen arabera.

Zehaztu giza baliabideak, baliabide teknikoak eta baliabide materialak, jarduera bakoitzerako kostua barne hartuta.

Erantsi, hala badagokio, erakunde eskatzaileaz kanpoko pro forma fakturak, aurrekontuak eta/edo balorazioak.

## ANEXO I

## SOLICITUD DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA LA CONSOLIDACIÓN DE LA RED DE ACOGIDA A PERSONAS INMIGRANTES EXTRANJERAS DE BASE MUNICIPAL AÑO 2003

D/D \_\_\_\_\_ en calidad  
de \_\_\_\_\_ de la Entidad  
Local \_\_\_\_\_ T.H. \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_ telf: \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
CIF \_\_\_\_\_  
Banco o Caja de Ahorros \_\_\_\_\_  
Agencia \_\_\_\_\_ N.º de cuenta \_\_\_\_\_

## EXPONE:

PRIMERO.- Que reúne las condiciones exigidas en la convocatoria de ayudas publicada en el BOPV N.º \_\_\_\_\_ de fecha \_\_\_\_\_.

SEGUNDO.- Que acompaña a la solicitud, los documentos y demás justificaciones acreditativos del cumplimiento de las condiciones a que hace referencia el decreto y la orden por la que se regula la presente convocatoria.

## SOLICITA:

Le sea concedida la siguiente cantidad \_\_\_\_\_ que se distribuye de la siguiente manera: \_\_\_\_\_ para la contratación de \_\_\_\_\_ técnico/a/s en inmigración, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ para programas en ejecución del Plan Local de Inmigración.

\_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2003.

EL/LA SOLICITANTE

ILMO. SR DIRECTOR DE INMIGRACIÓN DEL GOBIERNO VASCO.

## ANEXO II

## FORMULARIO DE SOLICITUD DE AYUDAS PROGRAMAS EN MATERIA DE INMIGRACIÓN

<i>Ayuntamiento/Mancomunidad:</i>	
<i>Título del proyecto:</i>	
<i>Convocatoria:</i>	
<i>Dirección:</i>	
<i>Teléfono:</i>	
<i>Fax:</i>	
<i>Correo electrónico:</i>	
<i>N.I.F.:</i>	
<i>Núm. cuenta bancaria:</i>	
<i>Persona de contacto:</i>	
<i>Teléfono:</i>	<i>Correo electrónico:</i>

## DURACIÓN

<i>Fecha prevista de inicio:</i> <i>Fecha prevista de finalización:</i> <i>Período total de ejecución (en meses):</i>
---

## FINANCIACIÓN TOTAL

<i>Coste Total:</i> <i>Aportación solicitada al GOBIERNO VASCO:</i> <i>Otras aportaciones concedidas o solicitadas (especificar):</i>
---

1.- DESCRIPCIÓN RESUMIDA DEL PROYECTO (*resumen del contenido del proyecto con los datos más relevantes: describir en 5-10 líneas la justificación, los objetivos y los resultados esperados; otros elementos de interés*)

--

2.- LOCALIZACIÓN DETALLADA. (*Zonas o barrios donde se realizará el proyecto*)

--

3.– ANTECEDENTES, CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN (*explicar el origen de la iniciativa, otras Administraciones, organismos públicos, organizaciones sociales o entidades privadas participantes, etc.; describir otras iniciativas o proyectos similares realizados en la CAPV, la coordinación prevista en su caso para la ejecución, cómo se ha realizado la identificación, formulación y si existen estudios previos, que se adjuntarán en el apartado 12, indicar otros elementos de interés para completar un marco de referencia*).

4.– PERSONAS DESTINATARIAS EN LA CAPV (*personas o grupos a quiénes va dirigido el proyecto como personas beneficiarias del proyecto o destinatarias*)

4.1.– *Identificación (sector, edad, número, desagregados por sexos...)*

4.2.– *Criterios de selección (si procede, explicar otras acciones realizadas con el grupo)*

4.3.– *Fases del proyecto en la que participan (contactos preliminares, participación en la acción, cómo, tiempo, etc.)*

5.– OBJETIVO DEL PROYECTO (*explicar lo que se espera alcanzar si el proyecto finaliza exitosamente*)

6.– RESULTADOS ESPERADOS (*de forma precisa, con indicadores numéricos se describen los productos y servicios que se van a realizar durante la ejecución del proyecto, fruto de las actividades realizadas y que permitirán alcanzar el objetivo específico*)



9.– RESUMEN PRESUPUESTO FINANCIACIÓN DEL PROYECTO. DESGLOSE POR FINANCIADORES (En el apartado 13 se especificará el desglose del coste previsto para cada partida presupuestaria).

PARTIDAS	GOBIERNO VASCO	Otras administraciones públicas de la CAPV	Entidad solicitante	Otras	TOTAL
COSTES					
A.I. Materiales y equipos					
A.II. Personal					
A.III. Viajes y estancia					
A.IV. Contrataciones					
A.V. Publicidad					
A.VI. Funcionamiento					
TOTAL GENERAL EN EUROS					
Porcentaje sobre costes totales					

10.– ESTUDIO DE VIABILIDAD Y SOSTENIBILIDAD (factores que garantizan la continuidad el proyecto en el futuro al finalizar la ayuda externa, si procede, su mantenimiento; en su caso, se adjuntarán en el apartado 12 los estudios técnicos realizados, convenios con otras instituciones, aspectos socioculturales, medidas previstas de formación, etc., que justifiquen la sostenibilidad del proyecto a largo plazo).

--

### 11.– OTROS ASPECTOS RELEVANTES

11.1.– *Enfoque de género en el proyecto y con las personas destinatarias. Indicadores que midan los efectos de la intervención en la situación de las mujeres y en las relaciones de género*

11.2.– *¿Cómo contribuye el proyecto a la convivencia intercultural?*

11.3.– *Metodología que se va a emplear. Explicar su elección.*

11.4.– *Líneas de coordinación con otras organizaciones sociales e instituciones públicas.*

### 12.– RELACIÓN DE DOCUMENTACIÓN QUE HA DE APORTARSE

12.1.– *Documentación:*

a) *Experiencia: Proyectos análogos gestionados en los últimos años. Título del proyecto e importe en euros de los proyectos.*

b) *Certificado de la persona dotada de fe pública en la correspondiente Entidad Local señalando la cantidad destinada al Programa por la misma y otras financiaciones que recibe el Programa de Inmigración.*

12.2.– *Adjuntar la documentación necesaria en cada caso que justifique la sostenibilidad del proyecto: convenios/avales/cartas de otras entidades en la CAPV; cualquier otra documentación relevante como soporte para la sostenibilidad futura del proyecto;*

### 13.– PRESUPUESTO

*DESGLOSE PRESUPUESTARIO POR PARTIDAS Y COFINANCIADORES. Especificar los recursos humanos, materiales y técnicos con su coste para cada actividad. Adjuntar en su caso facturas pro forma, presupuestos y/o valoraciones externas a la entidad solicitante*